

峰力

Target 7.1.9

峰力 Target 用户指南



峰力 Target 验配软件供专业认证的听力保健专家在临床环境中使用，以根据顾客特定需求为其进行助听器的配置、编程和验配。本用户指南详细介绍了如何使用峰力 Target 验配软件进行助听器的验配。此外，您还可以在峰力 Target 验配软件的开始界面查找 [News]（新闻）。





目录

结构和导航.....	2
准备助听器和 CROS.....	2
儿童模式.....	2
受话器检查和声学参数.....	3
反馈和真耳测试.....	3
内置测听.....	4
基本调节.....	4
TargetMatch.....	4
校验助手.....	4
微调	5
双轨高频重塑.....	5
耳鸣平衡管理器.....	6
设备选项.....	6
双模验配注意事项.....	7
远程支持.....	7
合规信息和符号说明.....	9
系统要求.....	12

结构和导航

[Client]（顾客）、[Instruments]（设备）和 [Fitting]（验配）三个标签以及上部的仪表板可为您提供轻松向导和状态信息。

您可在仪表板的每个图标上悬停，查看关键信息，如听力图的创建日期、助听器的序列号、验配公式、反馈测试状态、Bluetooth®（蓝牙）边等。

 Client	 Instruments	 Fitting 
在 [Client]（顾客）中可查找所有顾客信息，例如个人信息、听力图、RECD 和 REUG。	在 [Instruments]（设备）中可查找助听器、声学参数和配件。	所有助听器调整和微调都可在 [Fitting]（验配）中完成。

准备助听器和 CROS

iCube II 或 Noahlink Wireless™

无需导线连接助听器。只需插入电池，关闭电池仓门即打开助听器。对于充电助听器，只需打开助听器即可。

NOAHlink™ 或 HI-PRO® 2

将编程导线连接至助听器及验配设备。请使用带峰力标签的导线。

峰力 Trial™ 助听器

峰力 Trial 助听器有耳背式及 RIC 助听器，可以直接连接。

在底部黑色菜单栏中，单击 [Trial & tools]（试用和工具）。选择 [Trial hearing aids]（试用助听器）和 [Configure]（配置）。选择需要的性能级别，并按下 [Continue]（继续）。此过程完成后，设备就可以进入验配界面开始验配了。

儿童模式

儿童模式可根据儿童的年龄，提供特定年龄的 DSL 或 NAL 默认设置和优化的助听器配置，以满足儿童及其家人需求。儿童模式包括四个年龄范围：

- 0-3 岁
- 4-8 岁
- 9-12 岁
- 13-18 岁

这些默认设置经过峰力儿童顾问委员会和国家声学实验室认可。它们为灵活和高效的儿童验配提供了起点。在 [Setup]（设置）中，您可定制和更改儿童模式的默认参数，以更好地适应您的儿童验配工作流程。

在打开一个新的顾客界面后，输入出生日期将自动触发 0-18 岁儿童的儿童模式验配提示。如果您认为孩子的行为/身体年龄与以时间顺序排出的默认年龄不同，您可在下拉菜单中手动更改孩子的对应年龄范围。

单击 [Apply Junior mode]（应用儿童模式）以继续。

首次连接助听器时，会显示 0-3 岁儿童防拆解决方案的通知。如果使用的助听器没有防拆解决方案，则会显示其他通知。

传输验配

Target 能让您将设置从验配界面传输到新的助听器选择中。可以在 **[Fitting]**（验配）下拉菜单中找到传输验配工具，它位于顶部黑色菜单栏中。在传输过程中，**Target** 会提示您哪些设置能传输，哪些设置不能传输。

不可能将某个验配传入至某个双模式验配或从某个双模式验配传出。

连接助听器

在顾客的验配界面中，确定显示的验配设备正确无误。要更改验配设备，可使用仪表板验配设备旁的下拉箭头。

单击 **[Connect]**（连接），开始验配。已连接的助听器将显示在仪表板中。能够配对的设备将自动显示。

如果未找到设备，打开/关闭电池仓门盖或者打开/关闭可充电助听器，启用配对模式。

当有多个设备可用时，按下助听器上的多功能按键以在列表中突出显示设备，或确认要分配给顾客的一侧。

Noah™ 的听力图数据将自动导入到峰力 **Target** 验配软件中，并作为预计算的考虑因素。在独立版 **Target** 中，在 **[Audiogram]**（听力图）屏幕中输入听力图。

受话器检查和声学参数

在 **[Instruments]** > **[Acoustic parameters]**（设备 > 声学参数）中，输入或确认正确的耦合信息。

如果顾客拥有峰力生产的自定义耳件，可以输入耳件上的声学代码。声学代码是印在耳件上的六位数代码。

在连接助听器后，会自动对比检查安装在助听器上的连接受话器与 **Target** 中选择的内容。这种检查也可通过单击声学参数屏幕中的 **[Check]**（检查）来完成。如果存在不匹配，您可在声学参数屏幕中纠正不匹配，也可通过更换受话器来匹配在 **Target** 中输入的内容。

配件

可在 **[Instruments]** > **[Accessories]**（仪器 > 配件）中手动选择配件。勾选 **[Show only compatible accessories]**（仅显示兼容的配件），将只看到与所选助听器兼容的配件列表。

反馈和真耳测试

单击 **[Fitting]**（验配），进入 **[Feedback & real ear test]**（反馈和真耳测试）。反馈测试可以对双耳进行，也可以每次测试一个耳朵。单击 **[R]/[Start both]/[L]**（R /开启双侧/L），开始测试。

内置测听

内置测听是峰力 Target 验配软件内的原位听力测试。您可直接通过顾客的助听器测试其听力。内置测听不能替代诊断听力学评估。

如果要更改默认 AC 和 UCL 测试行为，请转至 [Setup] > [Fitting session] > [AudiogramDirect]（设置 > 验配界面 > 内置测听）。

单击 [AudiogramDirect] > [Start]（内置测听 > 开始）测试使用已连接助听器的空气传导 (AC) 听力阈值和不适响度级别 (UCL)。峰力远程支持会话期间，UCL 测试是可选项并且被禁用。

基本调节

如果需要调整增益级别、堵耳效应补偿或压缩，请转至 [Global tuning] > [Initial fitting]（基本调节 > 初始验配）。增益级别和压缩设置基于顾客的使用经验和选定的验配公式。

根据连接的助听器，可以通过屏幕底部的标签来访问其他工具，例如 [Tinnitus Balance]（耳鸣平衡）和 [CROS Balance]（CROS 平衡）。如要调整 CROS 设备与助听器之间的响度比，请单击 [CROS Balance]（CROS 平衡）。

自然声景渐进对焦功能

通过设置您希望助听器达到的目标增益级别和助听器达到该目标增益所需的天数，使顾客渐进聚焦至更高的整体增益级别。

选择 [Initial fitting]（初始验配）标签增益级别菜单中的 [Auto acclimatization]（渐进聚焦）。指定开始级别、结束级别和持续时间。在设置的持续时间内，助听器增益会自动增加至设置的结束级别。

TargetMatch

TargetMatch 是用于真耳测量的自动指导系统。它能指导您通过探针管放置、获取真耳测量以及自动目标匹配的分步式工作流程。

在 Noah 内使用 Target 时，可以使用 TargetMatch。

单击 [R]/[Start both]/[L]（R / 开启双侧 / L）启动 TargetMatch。然后，助手将指导您完成一系列步骤。

校验助手

在执行 TargetMatch 之外的验证时，助听器中各种各样的信号处理方案、增益和压缩变量、降频和噪声管理算法都会影响到增益及 MPO 设置的验证。为了应对这些挑战，启动校验助手来关闭自适应功能，以简化校验过程。

可通过 [Fine tuning] > [Gain & MPO] > [Verification assistant]（微调 > 增益和 MPO > 校验助手）进入校验助手。然后，助手将指导您完成一系列步骤。

微调

通过微调，可以获得更具体的验配功能，如调整增益和 MPO，以及助听性能和声音净化功能，实现个性化验配。

[Fine tuning]（微调）屏幕的左侧用于程序的处理。可在此处自定义开机程序、程序结构以及无线传输程序。

单击 [All programs]（所有程序）以同时调整所有程序。单击 [AutoSense OS]（全时声感追踪系统）来修改所有声学自动程序或 [AutoSense OS (streaming)]（全时声感追踪系统 [无线传输]）来修改 AutoSense OS™，以进行传输。

如要修改单个程序，请单击列表中的程序，例如 [Calm situation]（安静环境），然后根据需要进行调整。

单击 [+] 图标添加额外的手动程序。

撤销/恢复箭头在 [Fine tuning]（微调）旁边，可用于撤销或恢复微调屏幕中的步骤。

轻微、中等和大声的输入声音以及 MPO 的增益值可调整。

可听度微调

在曲线显示中显示可选择的声音样本和相关增益。声音样本可以播放以模拟特定的听音环境。

显示轻微、中等和大声的输入声音增益值。调节仅影响与增强所选刺激可听度（表示为红色/右侧和蓝色/左侧的不同阴影）相关的增益级别和频率。

自动微调

这一微调工具基于不同的情景。根据顾客对声音情景的评估进行调整。根据所选的程序，预选推荐的声音样本。声音样本可以播放以模拟听音环境。

程序选项

程序选项可以从默认设置中进行调节。每个程序都可单独地激活、禁用或更改这些功能。每个标度均会显示可用范围，具体取决于性能级别。

对于直连助听器，可以修改访问无线传输的默认切换行为，例如电视连接器、Roger™ 和 PartnerMic™。

双轨高频重塑

双轨高频重塑是具有自适应行为的频率压缩系统。

双轨高频重塑：

- 听力损失为稳定或下降型时默认打开，8kHz 阈值为 45 dB HL 或更低。
- 听力损失为上升型时默认关闭（8 kHz \geq 30 dB 好于 3 kHz）。

要禁用双轨高频重塑，单击 [Fine tuning] > [SoundRecover2]（微调 > 双轨高频重塑）。取消勾选 [Enable SoundRecover2]（启用双轨高频重塑）复选框禁用。

单击 [Fine tuning] > [SoundRecover2]（微调 > 双轨高频重塑），对双轨高频重塑进行微调。

- 向 [Audibility]（可听度）滑动，增强检测 /s/ 和 /sh/ 的能力。
- 向 [Distinction]（区分度）滑动，增强分辨 /s/ 和 /sh/ 差异的能力。
- 向 [Comfort]（舒适）滑动，增强诸如男性声音、自己的声音或音乐等声音的自然度。

耳鸣平衡管理器

耳鸣平衡噪声发生器提供了一种丰富声音的手段，可用作耳鸣管理程序的一部分。

噪声发生器可以在 [Fitting] > [Global tuning] > [Tinnitus Balance]（验配 > 基本调节 > 耳鸣平衡管理器）中启用或禁用。启用时，生成的噪声形状以绿色显示。曲线显示必须被设置为 [Output]（输出）。

默认特性是根据顾客的听力图计算的。在 [Tinnitus Balance shape]（耳鸣平衡管理器形状）的下拉菜单中，默认的 [Set to hearing loss]（设置为听力损失），可以更改为 [Set to white noise]（设置为白噪声）或 [Set to pink noise]（设置为粉红噪声）。

耳鸣平衡噪声发生器的最大输出水平被限制为 85 dB(A)。根据常见的噪声暴露建议，当噪声发生器水平超过 80 dB(A) 时，将显示警告信息。如果出现这种情况，建议的每天最长佩戴时间将显示为在最大噪声水平以下。

对耳鸣平衡噪声发生器更详细的调整可在 [Fine tuning] > [Tinnitus Balance]（微调 > 耳鸣平衡器）中找到。

峰力 Sky[™] 助听器不提供耳鸣平衡器功能。峰力不为 18 岁以下儿童验配耳鸣平衡器提供任何建议的临床验配指南。

数据储存

数据储存可提供顾客曾经所在听音环境的信息及时长。转至 [Fitting] > [Datalogging]（验配 > 数据储存）访问数据储存信息。

设备选项

通过单击 [Device options]（设备选项），您可以配置助听器选项，如手动控制、信号和警报、开机行为或数据储存。

助听器连接时，会在助听器上的 [Signals & alerts]（信号和警报）中显示每个配置。

对于峰力直连式助听器，其他设置，如配置蓝牙名称、边和管理配对，可以通过单击 [Bluetooth]（蓝牙）标签找到。

可以选择通过电子邮件向顾客发送一份可定制的验配报告或打印一份让顾客带回家。该报告包含设备信息以及程序信息。

双模验配注意事项

峰力 Naída™ Link M 可与 Advanced Bionics (AB) Naída™ CI M 声音处理器一起用于双模验配。峰力 Sky™ Link M 可与 AB Sky CI™ M 声音处理器一起用于双模验配。

打开验配界面，确定显示 **Noahlink** 无线。连接助听器 and 声音处理器，开始验配。能够配对的设备将自动显示。将助听器和声音处理器连接到顾客的验配界面后，**Target** 验配软件将自动调整助听器的程序结构和设备选项，以匹配声音处理器。

如同在标准验配界面中一样，使用峰力 **Target** 验配软件操作，以完成 **Naída Link M** 或 **Sky Link M** 助听器的验配。

声音处理器为只读模式。不能对声音处理器进行更改或保存。您可查看声音处理器设置并使用其中的信息匹配助听器侧的相关设置。

与验配界面断开后，助听器和声音处理器间的无线连接会自动开始。

远程支持

峰力远程支持旨在通过远距离提供助听器维护来为顾客验配提供支持。

要求

- 提供最新版本的峰力 **Target** 验配软件以获得最佳体验。
- 在顾客的手机上安装最新版本的 **myPhonak** 应用程序。
- 激活高级 **PhonakPro** 帐户，获得远程支持功能。（仅适用于某些国家。）
- 助听器的首次验配必须在验配中心进行。
- 具有集成网络摄像头或麦克风的计算机，或与计算机连接的外部网络摄像头和麦克风。为获得更好的音质，请使用具有麦克风连接的耳机。
- 稳定的互联网连接（**Wi-Fi**、**LAN** 或 **4G** 网络），上传和下载的数据传输连接速度至少为 **5 Mbit/s**。使用 **4G** 网络的顾客可能会产生额外的数据使用费，这取决于他们与网络供应商的合同。

可以在 **Target** 中检查互联网连接，以确保设置适用于远程支持会话。单击 **[Setup] > [Internet] > [Internet services] > [Connection test]**（**[设置] > [Internet] > [Internet 服务] > [连接测试]**）。一旦完成，将显示状态。

设置远程支持

选择需要远程支持的顾客。如果有一个以上的验配中心地点，请选择将进行远程会话的验配中心。

单击 **[PhonakPro login]**（**PhonakPro 登录**）以登录 **PhonakPro** 或创建一个新的 **PhonakPro** 帐户。**PhonakPro** 帐户仅适用于某些国家。

助听器的首次验配必须在验配中心进行。单击 **[Save & close session]**（**保存并关闭界面**）后，启用远程支持。

要激活现有顾客的兼容助听器的远程支持，助听器必须连接到验配中心的 **Target**。保存会话后，远程验配会被激活。


- 顾客必须在智能手机上下载 **myPhonak** 应用程序，并将助听器与该应用程序配对，才能进行远程支持会话。

视频通话和随访

建议顾客在连接到远程支持会话之前，在其助听器中装上新电池或为其可充电助听器充入足够的电量。

单击 **[Start Remote Support]**（启动远程支持）。您和您的顾客将被连接到视频通话中。您可能需要等待顾客通过 **myPhonak** 应用程序进入峰力远程支持会话。

一旦连接，您将看到并听到您的顾客。确保您计算机上的视频和麦克风已启用。通过单击位于远程支持屏幕右上角的设置轮，可以在会话之前或期间在集成或外部麦克风或网络摄像头之间进行切换。一旦顾客进入远程支持会话并接受了他们智能手机上的摄像头和麦克风请求，这两个视频就会显示在屏幕上。

当您与顾客的助听器建立连接时，可以看见  图标。助听器连接好后，像通常在随访时那样使用 **Target**。助听器是实时的，您所做的任何调整都会实时传送到助听器上。

保存并关闭 **Target** 中的验配界面之前，不可能结束与顾客的峰力远程支持。如果顾客的助听器和 **Target** 的连接在有效的远程支持会话中被中断，助听器将重新启动并保持中断前的有效验配。

结束验配界面

您可以通过单击屏幕右上角的 **[Save & close session]**（保存并关闭界面）随时关闭界面。选择项目进行保存。保存对话将确认成功保存助听器与辅件。保存后，峰力 **Target** 验配软件将带您进入开始屏幕。如果使用的是 **NOAH**，您可单击开始屏幕右上角的 **[Back to NOAH]**（回到 **NOAH**）回到 **NOAH**。

合规信息和符号说明

合规信息

欧洲：符合性声明

Sonova AG 在此声明，本产品符合医疗器械（欧盟）第 2017/745 号法规的要求。您可以从制造商处获取符合性声明的完整文本：www.phonak.com/us/en/certificates

如果需要使用说明的免费纸质副本，请联系您当地的制造商代表。副本会在 7 天之内发送。

如果出现与本产品有关的严重事故，应该报告制造商代表和所在国家的主管部门。严重事故指的是已经或可能直接或间接导致以下情况的事件：

- a) 顾客、用户或其他人员死亡
- b) 顾客、用户或其他人员的健康状况暂时或永久性严重恶化
- c) 严重的公共卫生威胁

安全须知：

患者数据是私人数据，务必仔细保护：

- 确保您的操作系统为最新版本。
- 激活 Windows 用户登录，使用复杂的密码并确保凭证是保密的。
- 使用适当且最新的恶意软件和防病毒防护。

根据国家法律，可能要求您加密所有顾客数据，以便在数据丢失和/或失窃的情况下不承担责任。您可以使用驱动器加密（例如免费的 Microsoft BitLocker）来保护 PC 上的所有数据。如果您在使用 Noah，可以考虑使用 Noah 数据库加密。

始终确保数据安全：

- 通过不安全的频道传输数据时，请发送匿名数据或对其进行加密。
- 保护数据备份不仅要防止数据丢失，还要防盗。
- 删除数据介质中所有不再使用或要丢弃的数据。

请注意，此清单并不完整。

符号说明

	<p>Sonova AG 通过 CE 标志确认此产品符合医疗器械 (EU) 第 2017/745 号法规的要求。CE 符号后的数字与根据上述规定进行咨询的认证机构的代码一致。</p>
 名称, 地址, 日期	<p>EU (欧盟) 第 2017/745 号法规中定义的组合符号“医疗器械制造商”和“生产日期”。</p>
	<p>表示欧盟的授权代表。 EC REP 也是欧盟进口商。</p>
	<p>表示设备是医疗器械</p>
	<p>表示制造商的目录号, 以便识别医疗器械。</p>
	<p>请参见使用说明。请登录 www.phonakpro.com 网站获取使用说明。</p>
	<p>提供有关功能或特性的进一步说明。</p>
	<p>突出强调正在应用的相关验配信息</p>
	<p>指明可能影响顾客体验的功能限制或重点介绍需要引起注意的重要信息</p>
	<p>HIMSA 认证标识 NOAHSEAL</p>

系统要求

操作系统	<ul style="list-style-type: none">• Windows 10, Home / Pro / Enterprise• Windows 8.1, 专业版/企业版• Windows 7, 最新版 SP, 带有扩展安全更新的企业版
处理器	Intel Core 或更高性能
RAM	4 GB 或更多
硬盘空间	3 GB 或更多
屏幕分辨率	1280 x 1024 像素或更高
图形卡	1600 万色 (24 位) 屏幕或更高
驱动器	DVD
串行 COM 端口	仅在使用 RS-232 HI-PRO 时
USB 端口 每个用途一个:	<ul style="list-style-type: none">• 蓝牙适配器• 附件编程• HI-PRO (如果通过 USB 端口使用)• Noahlink 无线编程器
编程接口	Noahlink Wireless/ iCube II/ NOAHlink/ RS-232 HI-PRO/ HI-PRO USB/ HI-PRO 2
Noahlink 驱动程序	可用的最新版
Noahlink Wireless 驱动程序	可用的最新版
网络连接	推荐
声卡	立体声或环绕声 5.1
播放系统	20 Hz - 14 kHz (+/- 5 dB), 90 dB
NOAH 版本	最新版本 (NOAH 4.4.2280 或更高) 请在以下网址检查 Windows 64 位操作系统的 NOAH 限制: http://www.himsa.com
TargetMatch	Noah Version 4.4.2280 或更高版本 Natus® Otosuite 4.81.00 或更高版本 用于 REM 的 Natus Aurical FreeFit 和用于测试框测量的 Aurical HIT

Bluetooth® 文字标记和徽标是 Bluetooth SIG, Inc. 的注册商标, Sonova AG 对此类徽标的任何使用均已获得许可。

2021 年应用的 CE 标志



2021-08-18

制造商:

Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Switzerland



058-0125-719

Phonak Target 7.1.9 DVD